



Saint Augustine Parish Parroquia San Agustín

10 Campfield Ave Hartford, CT 06114

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

Sunday 9:00 A.M. English

10:30 A.M. & 12:30 PM Spanish

Saturday 8:00 A.M. English | Vigil 4:00 P.M.

Daily Mass: (Use side entrance door)

Monday to Friday 7:30 A.M. English

Martes y Jueves 6:00 P.M. Spanish

CLERGY | CLERO

Rev. Eduar Gutierrez, Pastor

Email: fr.gutierrez@aohct.org

Deacon Julio Maturana, Perm. | Bookkeeper

PARISH STAFF | PERSONAL DE OFICINA

Bettina Gastello, Parish Secretary

Jeny Abreu, Pastoral Associate

pastoralassociate@staugustinehtfd.org

Mark Marszycki, Music Director

Sarah Lacasse, Cantor

FAITH FORMATION | FORMACIÓN EN LA FE

Jennifer Torres, DRE | Youth Minister

ccd@staugustinehtfd.org

Rosa Cartagena, OCIA

Maria E. Botero, OCIA

Mercedes Diaz, Adult Confirmation

MARRIAGE PREPARATION | MATRIMONIOS

Call the Parish office 6 months in advance to speak with the Priest | Por favor llamar a la oficina parroquial para hacer una cita con el sacerdote.

PARISH OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA

Monday-Friday | Lunes a Viernes 9:00 a.m. to 2:30 p.m.

Office Phone (860) 522-7128

Fax (860) 246-1753 Email: staugustinehartford@gmail.com

Website: <https://staugustinehtfd.org>



Follow us



BAPTISM | BAUTIZOS

Please call the Parish Office to obtain Baptism Application before class / Por favor llamar a la Oficina para adquirir la solicitud de Bautizo antes de atender a las clases.

CONFESSIONS | CONFESIONES

Saturdays **3:00 p.m.** If you would like to speak with a Priest, please call the parish office. We also offer **confessions on Tuesdays and Thursdays from 5:00 p.m. - 6:00 p.m.**

Sábados **3:00 p.m.** Si desea hablar con el sacerdote, favor de llamar a la oficina parroquial. También ofrecemos **confesiones los martes y jueves de 5:00 a 6:00 p.m.**



Handicap Accessible

MASS INTENTIONS

Saturday | Sábado, September 12

8:00 AM En honor a la Virgen Santisima en reparacion y por los Apostolados.

4:00 PM †Domenico & Immacolata Cessario req. family

Sunday | Domingo, September 13

9:00 AM In honor to Our Lady of Sorrows req. Siervos de Maria

10:30 AM †Luz Marie Ramos req. familia

En honor a Todos los Santos req. Marta Rivera

En honor a Nuestra Señora de los Dolores req. Siervos de Maria

12:30 PM Por la salud y sanacion espiritual de Pedro Celadita
Movimiento del cursillo req. Ultreya de St Agustin

Cumpleaños de Algela Barboza req familia

Por los niños sin bautizar req. Maria M. de Diaz

En honor a Nuestra Señora de los Dolores req. Siervos de M.

†Ramiro Araujo req. madre y hermanos

Monday | Lunes, September 14

7:30 AM †Jorge Resendiz req. Juana Arroyo

Tuesday | Martes, September 15

7:30 AM Health of Margarita Mosquera req. sister

5:00 PM Eucharistic Adoration/ Adoración Eucarística

6:00 PM En honor a la Asuncion de la Virgen Maria

Cumpleaños de Oscar Santiago req. Virgen S.

†Lucina Alvarado req. nieta

Wednesday | Miercoles, September 16

7:30 AM Happy B-day of Rev. David Sunberg req. Sandra T.

Thursday | Jueves, September 17

7:30 AM Healing and health of Luis Mosquera Junior

5:00 AM Eucharistic Adoration/ Adoración Eucarística

6:00 PM Juana V. Pineda req. Lucidalia Lagos y nietos

Friday | Viernes, September 18

7:30 AM Mass

Saturday | Sábado, September 19

8:00 AM Mass

4:00 PM Mass

Sunday | Domingo, September 20

9:00 AM †Felix Cartagena req. wife & family

10:30 AM Por las Almas del Purgatorio req. Marta Rivera

†Luis Garcia req. Carmen Centeno

†Gavina Benitez req. hija

12:30 PM †Olidy Orozco (b-day remb) req. hija y familia Delgadillo

†Olidy Orozco req. familia

Animas del Purgatorio req. Maria Mercedes de Diaz

Por la sanación espiritual de Pedro Celadita

Sanctuary Lamp | Lampara del Santuario



The Sanctuary Lamp is lit this week
For the Glory of God and:
For the Parishioners of St Augustine

READINGS FOR THE WEEK OF SEPTEMBER 13, 2026

Sunday: Sir 27:30-28:7/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12/Rom 14:7-9/Mt 18:21-35

Monday: Nm 21:4b-9/Ps 78:1bc-2, 34-35, 36-37, 38/Phil 2:6-11/Jn 3:13-17

Tuesday: 1 Cor 12:12-14, 27-31a/Ps 100:1b-2, 3, 4, 5/Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35

Wednesday: 1 Cor 12:31-13:13/Ps 33:2-3, 4-5, 12 and 22/Lk 7:31-35

Thursday: 1 Cor 15:1-11/Ps 118:1b-2, 16ab-17, 28/Lk 7:36-50

Friday: 1 Cor 15:12-20/Ps 17:1bcd, 6-7, 8b and 15/Lk 8:1-3

Saturday: 1 Cor 15:35-37, 42-49/Ps 56:10c-12, 13-14/Lk 8:4-15 Next Sunday: Is 55:6-9/Ps 145:2-3, 8-9, 17-18/Phil 1:20c-24, 27a/Mt 20:1-16a

EUCCHARISTIC ADORATION

Adoración Eucarística

ACOMPANANOS CADA MARTES Y JUEVES.
TUESDAYS AND THURSDAYS.



HOLY HOUR and CONFESSIONS
HORA SANTA y CONFESIONES
5:00 PM to 6:00 PM



HOLY MASS | SANTA MISA
6:00 PM

A place to encounter the Lord, open to all
seeking a moment of prayer and community.
Un espacio de encuentro con el Señor,
abierto para toda la comunidad.



St Augustine Church
10 Campfield Ave. Hartford, CT 06114



Mass Intention Book – 2027 Now Open

We remind you that the Mass intention book for 2027 is now available. You may reserve intentions for birthdays, anniversaries, the souls of your loved ones, or any special intentions during our regular Masses.

To schedule your intentions, please call the parish office Monday–Friday, from 9:00 a.m. to 2:30 p.m. at (860) 522-7128

Parish Announcements

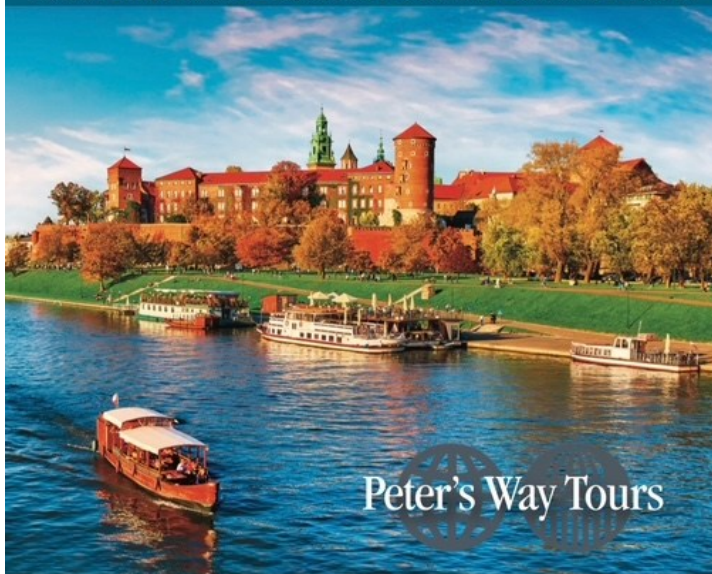
You are invited to join us on a 10-day pilgrimage to Poland!

Saint Augustine Church

Led by Fr. Eduar Gutierrez

March 29–April 7, 2027

Warsaw ✨ Niepokalanow ✨ Częstochowa ✨ Auschwitz ✨ Wadowice ✨ Krakow



Peter's Way Tours

Detailed brochures are available at the parish or visit
www.petersway.com/1431.html to download the brochure and enroll online.
 Email: peter@petersway.com Call: 800-225-7662

**WE ARE
+NE**



2026 Archbishop's Annual Appeal



Scan for more
information,
or to donate now.



ARCHDIOCESE OF HARTFORD

archdioceseofhartford.org
 f ArchdioceseofHartford
 @ ArchdioceseofHartford

OFFERTORY | OFRENDAS SEPT. 5 & 6, 2026

Weekly & Monthly \$5,897.00

Online Giving/Donación en Línea \$315.00

Total \$6,212.00

Thank you for your support and generosity.

Anuncios Parroquiales



ARCHDIOCESE OF HARTFORD
Office of Missionary Discipleship



¿Te interesa la Escuela Bíblica?

VEN DISFRUTA

de nuestras clases de Biblia en persona!

¡Ven y experimenta por ti mismo las clases de Biblia que ofrecemos!

La Escuela Bíblica Católica de New England va a poner en marcha nuevos cursos en **Septiembre** en la iglesia de San Agustín, en Hartford (CT). Esta clase de Hartford requiere asistencia en persona, mientras que otros cursos se ofrecen de forma personal y en línea. Te ayudaremos a encontrar el profesor perfecto para que tengas todo lo que necesitas para empezar.

Ya está abierto el registro para el otoño. Invita a un amigo.

Se aplican costes por los cursos, pero hay ayudas disponibles.



Empezamos en
Septiembre 12, 2026



Saint Augustine Church



Coordinador de clase
dayanee.oliveri@aohct.org

St. Augustine!

Consider Supporting the Bulletin

If you would like to advertise your business in the bulletin, or know someone who would benefit from bulletin advertising, don't hesitate to get in touch with our bulletin representatives so that we may continue printing this valuable means of communication.

Considere Apoyar el Boletín

Si deseas promocionar tu negocio o conoces a alguien que le gustaría hacerlo, no dudes en ponerte en contacto con uno de nuestros representantes y de esta manera podremos seguir ofreciendo este valioso medio de comunicación.



**¡Gracias!
Thank You!**

Please email
Eddie Lozoya at
elozya@diocesan.com
or call 512 563-5091
for more information.



Celebrating 70 Years!
DIOCESAN
Catholic Family Owned

Diocesan.com
800-994-9817

A Trusted Publication. A Powerful Opportunity.

SECOND COLLECTION NEXT WEEK

Next weekend, September 20, our parish will take up a Second Collection to support the Catholic Elementary Schools. Your generosity helps provide a strong academic foundation rooted in faith, values, and community for children throughout our Archdiocese.

El próximo fin de semana, 20 de septiembre, nuestra parroquia tendrá una Segunda Colecta para apoyar a las Escuelas Católicas Primarias. Su generosidad ayuda a ofrecer una educación sólida, basada en la fe, los valores y la comunidad, para los niños de toda nuestra Arquidiócesis.